



Un libro rescata la lucha de El Charro con el barón Paul Thiébault

REDACCIÓN / WORD

Ediciones Universidad de Salamanca publicó la primera edición en castellano de las memorias del Barón Paul Thiébault, general de Napoleón Bonaparte y gobernador de Castilla la Vieja durante la Guerra de la Independencia, en un cuidado volumen acompañado por una semblanza biográfica y un estudio introductorio, en el que destacan las intervenciones del general en su plan de renovación para la Universidad de Salamanca y su determinación en la lucha contra la partida guerrillera de Julián Sánchez El Charro.

El contenido principal de las 'Memorias', de cuya traducción se han ocupado Ángela Flores García, Danielle Dubroca Galín y María Vicenta Hernández Álvarez, lo ocupa la descripción de las campañas militares (especialmente las invasiones de Portugal), las trifulcas de los mariscales o los avatares de la administración francesa, pero hay lugar para la anécdota, la defensa de su conducta (reivindicación frente a la calumnia) o el galanteo, y todo, como advirtió su editor francés, sin ajustarse a la sobriedad en el relato.

El volumen cubre la estancia de



Ricardo Robledo, Juan Manuel Corchado, Eduardo Azofra y Miguel Ángel Martín. :: USAL

Thiébault en la Península en tres momentos distintos. El primero, durante mayo-junio de 1801, responde al conflicto conocido popularmente como 'Guerra de las Naranjas'. España, siguiendo el dictado de Napoleón, declaró la guerra a Portugal para quebrar su alianza con los ingleses. La segunda, a finales de 1807, tiene

a Salamanca como lugar de paso y al país lusitano de nuevo como destino. La tercera estancia fue más prolongada, desde finales de 1808 hasta 1812.

Durante esos tres años, Thiébault tuvo a su cargo los gobiernos de Burgos y de Salamanca y el mando de otras ciudades de Castilla la Vieja, lugares clave para el mantenimiento

de la ruta estratégica que iba de Hendaia a la frontera portuguesa. Dichos capítulos responden al protagonismo militar, político y administrativo de Thiébault durante la Guerra de la Independencia.

Las Memorias se publicaron entre 1893-1895, medio siglo después de su fallecimiento, en 5 volúmenes in-8º, auspiciadas por su hija y con la intermediación de Fernand Calmettes como editor. Fueron escritas a lo largo de 15-20 años, en plena efervescencia del género biográfico; por entonces ya las habían publicado los generales Hugo (1823), Suchet (1828), La Fayette (1837-1838) o la Duquesa de Abrantes (1836-1837), entre otros. Se convirtieron inmediatamente en un éxito editorial. El estilo provocativo y el tono áspero con el que se dirigió a sus colegas contribuyeron a su éxito.

Thiébault era un personaje culto, con dominio de la cultura clásica, como demuestra en la publicación, y por este y otros motivos el libro es algo más que una memoria del conflicto bélico.